

# ZULGPOST

Auflage: 11'650 Ex.

45. Jahrgang | Februar 2022 | Nr. 2

## Steffisburg Uetendorfer Kindbewegt GmbH übernimmt Kita Tigerente

Unter dem Dach der Uetendorfer Kindbewegt GmbH spielen, basteln und lachen rund 80 Kinder in den Uetendorfer und Heimberger Kindertagesstätten Lüchturm und Albatros. Jetzt ergänzt ein dritter Standort das familiäre Betreuungsangebot: Die Steffisburger Kita Tigerente. Eine Übernahme von der alle profitieren.

Die Geschichte der Kindbewegt GmbH beginnt im Sommer 2017. Die Gesellschaft wurde damals von vier langjährigen Mitarbeiterinnen der Uetendorfer Kita Lüchturm gegründet. Nach zwei Jahren eröffnete das Team die Generationen verbindende Kita Albatros in der Nachbargemeinde Heimberg neben dem Alterszentrum. Nun steht die Übernahme der Steffisburger Kita Tigerente an. Wie die Verantwortlichen in einer Mitteilung schreiben, werde die Kindbewegt GmbH dadurch weiter gestärkt und ihre Position als Anbieterin für individuelle, bedürfnisgerechte Kinderbetreuung in der Agglomeration Thun gefestigt.

### Neue Trägerschaft für Kita Tigerente

Letzten Frühling hat der Vorstand des Vereins Kindertagesstätte Steffisburg die Kindbewegt GmbH kontaktiert. Nach einer strategischen Neuausrichtung war der Vereinsvorstand interessiert an einer Nachfolgeregelung mit einem starken Partner aus der Region. Nach eingehender Prüfung waren sich beide Parteien einig: Die Kita Tigerente soll ab 2022 von der Kindbewegt GmbH geführt werden. Jasmin Wirz, vormals pädagogische Leiterin, übernimmt die Betriebsleitung und wird vom bisherigen Team unterstützt.

### Bewährtes beibehalten

Miriam Zumstein, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung der Kindbewegt GmbH, ist erfreut über den neuen Kita-Standort an der Scheidgasse in Steffisburg und versichert: «Für die Mitarbeitenden, Eltern und die Kinder der Kita Tigerente wollen wir an Bewährtem festhalten. Insbesondere die Qualität der Betreuung und die pädagogischen Werte stehen weiterhin im Vordergrund.» Besonders erfreulich und für die Kontinuität wichtig sei, dass fast alle Mitarbeitenden der Kita Tigerente unter der neuen Trägerschaft weiterbeschäftigt werden.

Auch die Eltern würden hinter der Übernahme stehen. Mit ihnen wurden neue Vereinbarungen abgeschlossen. Die Kita Tigerente sei gut ausgelastet ins neue Betriebsjahr gestartet. Die erfolgreiche Übernahme war nur möglich, weil alle Parteien am gleichen Strick zogen. «Die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Steffisburg, der Burggemeinde Steffisburg als Vermieterin der Liegenschaft und die positiven Reaktionen der Eltern und Mitarbeitenden haben uns bestärkt, dass die Stabsübergabe an die Kindbewegt GmbH die richtige Entscheidung war», bestätigt Beatrice Hauswirth, Co-Präsidentin des Vereins Kindertagesstätte Steffisburg.

Die Kindbewegt GmbH beschäftigt als nicht gewinnorientierte GmbH insgesamt 21 Mitarbeitende und 7 Lernende. Sie betreuen von Montag bis Freitag rund 140 Mädchen und Buben ab 3 Monaten bis ins Kindergartenalter. Die GmbH ist Mitglied des Verbands Kinderbetreuung Schweiz.

[www.kindbewegt.ch](http://www.kindbewegt.ch)



Das Leitungsteam der Kindbewegt GmbH (v.l.): Miranda Itten, Bildungsverantwortliche; Miriam Zumstein, Geschäftsführung; Stann Fröhlich, Pädagogische Leitung; Simona Nyffenegger, Personalwesen.



Die Kindertagesstätte Tigerente in Steffisburg.



Derzeit wird auf der Kunsteisbahn in Oberlangenegg eifrig Eissport betrieben. Im Sommer laden Mike (l.) und Melanie Oesch von Oesch's die Dritten in der Hot Shot Arena, anlässlich des 25-Jahr-Bühnenjubiläum der Familienformation, zu einem Festival. Die Idee hatte Hansruedi Gerber (M.), Wirt im benachbarten Restaurant. Wie es dazu kam und was Besucherinnen und Besucher erwartet, steht im Innenteil dieser Zulgpost. Bild: Stefan Kammermann



«Di beschti Adrässe rund um ds Outo»

**DUMMERMUTH**  
Autos + mehr...

Reparieren • Tuning • Beraten • Verkaufen • Unterhalten

HONDA  
Vertragshändler

3617 Fahrni  
033 438 15 74  
[dummermuth-garage.ch](http://dummermuth-garage.ch)



**RYF** **STAUFFER** **KROPF** baut  
Holzbau Baunternehmung

[www.ryfstaufer.ch](http://www.ryfstaufer.ch) [www.kropfbaut.ch](http://www.kropfbaut.ch)

3614 Unterlangenegg | Holzbau 033 438 89 88 | Bau 079 605 95 94

Stillvolle Lösungen für Ihren Traum.

**SI SAUSER** INSTALLATIONEN AG

Alte Bernstrasse 167 | 3613 Steffisburg | Telefon 033 437 28 28 | Fax 033 437 28 55  
[info@sauser-installationen.ch](http://info@sauser-installationen.ch) | [www.sauser-installationen.ch](http://www.sauser-installationen.ch)

Für Farbe in der Region

**Dähler AG Die Maler & Gipsler**  
Gurnigelweg 18  
3612 Steffisburg  
Telefon 033 437 63 76

**Dähler AG Die Maler & Gipsler**  
Rufelstrasse 15  
3626 Hünibach  
Telefon 033 437 63 76

[info@daehler-thun.ch](mailto:info@daehler-thun.ch)  
[www.daehler-thun.ch](http://www.daehler-thun.ch)

**DÄHLER**  
DIE MALER & GIPSER

**kyburzoptik**  
Brillen & Contactlinsen

seit 1984

Oberdorfstrasse 2 | 3612 Steffisburg | 033 437 11 92  
[info@kyburzoptik.ch](http://info@kyburzoptik.ch) | [kyburzoptik.ch](http://kyburzoptik.ch)

**Marietta Cafilisch**  
Masseurin

Manuelle Lymphdrainage  
Bindegewebsmassage  
Klassische Massage

Oberdorfstrasse 6 | 3612 Steffisburg  
+41 (0)33 453 14 58  
[marietta.cafilisch@bluewin.ch](mailto:marietta.cafilisch@bluewin.ch)

**F. Amacher**  
Sanitär + Heizung GmbH

Planungen • Zentralheizungen • Sanitäre Anlagen  
Wasserversorgungen • Öfeuerungen • Reparaturen

3617 Fahrni  
Telefon / Fax 033 437 60 82 • Natel 079 407 69 53

**BRANDENBERG** BILDHAUERWERKSTATT

GRABMALE  
NATURSTEINARBEITEN  
RESTAURIERUNG AM HISTORISCHEN BAU

ALTE BERNSTRASSE 173  
3613 STEFFISBURG

T 033 438 00 22  
[www.jonasbrandenberg.ch](http://www.jonasbrandenberg.ch)

## Unabhängiges Informationsblatt für die Gemeinden des Zugtales

### Erscheint monatlich in allen Haushaltungen von

Buchholterberg, Eriz, Fahrni, Homberg, Horrenbach-Buchen, Oberlangenegg, Schwendbühl, Steffisburg, Süderen, Teuffenthal, Unterlangenegg, Wachseidorn, Wangelen

### Redaktion

Stefan Kammermann  
Telefon 079 388 32 20  
redaktion@zugpost.ch

### Verlag / Inseratannahme

Gerber Druck AG, Steffisburg  
Jolanda Gerber  
Telefon 033 439 30 40  
inserat@zugpost.ch

Jahresabonnement für Auswärtige: 21 Franken + 2,5% MwSt.

## Gemeinde-News

### Aus der Gemeinde Steffisburg



### Informationen aus dem Gemeindehaus

**Schulanlage Glockenthal; Genehmigung Anschluss an das Fernwärmenetz der NetZug AG und Bewilligung eines Nachkredits von 53 000 Franken**  
Die Schulanlage Glockenthal soll neu mit dem Energieträger Fernwärme versorgt werden. Dazu müssen baulichen Anpassungen der Heizungsinstallation im Gebäudewinner der Liegenschaft vorgenommen werden. Der Gemeinderat hat für den Hausanschluss und die Anpassungen der Heizungs-, Warmwasser- und Elektroinstallationen einen Nachkredit von 53 000 Franken bewilligt.

**Verschiedene Gemeindegliedenschaften; Erneuerung Energielieferverträge für die Jahre 2022 bis 2024 mit der NetZug AG; Bewilligung wiederkehrende Verpflichtungskredite von total 315 000 Franken für die Lieferung von 100 Prozent erneuerbarer Energie**  
Der Gemeinderat hat der Erneuerung der Energielieferverträge für die Jahre 2022 bis 2024 mit der NetZug AG für die vier Gemeindegliedenschaften Schwimmbad Pumpenhäuser, Gemeindehaus, Sportanlage Musterplatz und Schulanlage Schönau II zugestimmt und hierfür wiederkehrende Verpflichtungskredite von total 315 000 Franken bewilligt. Für sämtliche erwähnten Gemeindegliedenschaften liefert die NetZug AG 100 Prozent erneuerbare Energie.

**Bahnhof BLS; Entwicklung Bahnhofareal; Bewilligung wiederkehrender Verpflichtungskredite von 98 100 Franken**  
Die BLS hat mit dem Abbruch des Güterschuppens und dem Neubau des Technikgebäudes beim Bahnhof Steffisburg begonnen. Für die Beteiligung an den Kosten des ab Herbst 2022 geplanten Bahnhofumbaus hat der Gemeinderat einen Verpflichtungskredit von 98 100 Franken zulasten der Erfolgsrechnung bewilligt.

**Veloverleihsystem der Stadt Thun; Beschaffung E-Bikes 2022; Bewilligung Nachkredit von brutto 18 400 Franken**  
Im Juni 2021 hat sich die Gemeinde Steffisburg dem Veloverleihsystem der Stadt Thun angeschlossen (wir berichteten). Nach einem Pilotversuch im Sommer 2021 sollen jetzt zusammen mit der Stadt Thun 60 E-Bikes angeschafft werden. Für die Beschaffung von 15 E-Bikes hat der Gemeinderat einen Nachkredit von brutto 18 400 Franken bewilligt. Da beim – vom Gemeinderat im März 2021 bewilligten Kredit in der Höhe von 43 000 Franken – noch Geld zur Verfügung steht, und die NetZug AG sich ebenfalls an der Beschaffung der E-Bikes beteiligt, liegt der ursprünglich bewilligte Kredit für die Beschaffung aller Fahrräder für das Veloverleihsystem netto nur um 1 000 Franken höher als geplant.

**Ersatzwahlen von Gemeindepräsident Reto Jakob (SVP) in Kommissionen und Gremien**  
Durch die Wahl von Reto Jakob (SVP) als neuer Gemeindepräsident per 1. Januar hat der Gemeinderat verschiedene Ersatzwahlen in Kommissionen und Gremien vorgenommen:

- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti (SVP) in den Ausschuss für Personalfragen. Die Amtsdauer endet per 31. Januar 2023\*
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in den Fachausschuss. Die Amtsdauer endet per 31. Januar 2023\*
- Nomination von Reto Jakob als neuer Gemeindevertreter und Ersatz für Jürg Marti im Stiftungsrat Höchhus. Die Wahl erfolgt durch den Stiftungsrat Höchhus
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti als Delegierter im Entwicklungsraum Thun (ERT)
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in die Kommission Wirtschaft (WRT)
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in den Ausschuss Entwicklung (Tochterorganisation ERT)
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in den Verwaltungsrat der NetZug AG\*
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in die Steuerungsgruppe Revision Ortsplanung\*
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in die Steuerungsgruppe Schul-, Kultur- und Sportanlage Schönau\*
- Reto Jakob als Ersatz für Jürg Marti in die Steuerungsgruppe Massnahmenplanung Liegenschaften\*

\* Ende der Legislatur für Kommissionen  
\* Die Wahl erfolgt bis zum Wiederruf durch den Gemeinderat oder bis zum Ausscheiden aus der Exekutive.  
\* Die Amtsdauer endet, wenn die nichtständige Kommission ihren Auftrag erledigt und der Gemeinderat diese formell aufgelöst hat.

**Wahl der zwei Arbeitgebervertretungen in die neue Vorsorgekommission (VoKa) der Anschlusslösung VZ BVB Sammelstiftung per 1. Dezember 2021 beziehungsweise 1. Januar 2022**  
Der Gemeinderat hat Reto Jakob, Gemeindepräsident, und Konrad E. Moser, Gemeinderat und Departementsvorsteher Finanzen, als Arbeitgebervertretungen in die neue Vorsorgekommission (VoKa) der Anschlusslösung VZ BVB Sammelstiftung gewählt. Die Amtsdauer beträgt vier Jahre (bis am 30. November 2025) und beginnt am 1. Dezember 2021 (Konrad E. Moser) beziehungsweise am 1. Januar 2022 (Reto Jakob).

**Einbürgerungen**  
Der Gemeinderat hat folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht von Steffisburg zugesichert:  
– Monkaam Tchani Landry, Staatsangehöriger von Kamerun  
– Slupski Thomas, Staatsangehöriger von Deutschland  
– Saavedra Oiarra geb. Erben Ute, Staatsangehörige von Deutschland

### Personelles

- Die Gemeinde Steffisburg heisst Markus Kofmehl herzlich willkommen. Er tritt am 1. April eine Vollzeitstelle als Informatiker Systemtechnik im Bereich Informatik in der Abteilung Finanzen an. Markus Kofmehl ersetzt Roger Horisberger, der die Gemeinde nach 6,5 Jahren verlässt und zu der Tochtergesellschaft NetZug AG wechselt.
- Oliver Jaggi wird herzlich begrüsst. Er tritt am 14. März als Sozialarbeiter mit einem Beschäftigungsgrad von 60 Prozent in den Sozialdienst Zug, Abteilung Soziales, ein. Die Anstellung ist auf ein Jahr befristet. Oliver Jaggi übernimmt Stellenproben einer Mitarbeiterin, die ihren Beschäftigungsgrad reduziert und überbrückt die Absenz von zwei Sozialarbeiterinnen, die einen längeren, unbezahlten Urlaub geniessen.
- Die Gemeinde Steffisburg heisst Daniela Sigrist herzlich willkommen. Sie tritt am 1. April eine 50 Prozent Stelle als Kaufkraft Administration Sozialdienst Zug (SDZ)/ Alimentenhilfe in der Abteilung Soziales an. Daniela Sigrist ersetzt Michael Stucki, der uns bereits zum zweiten Mal, nach gesamt knapp 15 Jahren, verlässt.
- Die Gemeinde Steffisburg heisst Desirée Schuler herzlich willkommen. Sie tritt am 1. Mai die Vollzeitstelle als Sachbearbeiterin Einwohnerkontrolle bei der Abteilung Sicherheit an. Sie ersetzt Sophie Zimmermann, welche die Gemeinde nach der Lehre und weiteren fünf Praxisjahren verlässt, um Erfahrungen in einem anderen Betrieb zu sammeln.
- Weiter heissen wir Karsan Tharmaseelam als Informatiker Support in der Gemeinde Steffisburg herzlich willkommen. Er tritt am 1. Mai in der Abteilung Finanzen, Bereich Informatik, die Nachfolge von Emanuel Bärffuss an, der die Gemeinde Ende März verlässt, um sein Studium fortzusetzen.

### Verein Kunsthaus Steffisburg; Unterstützung kulturelle Aktivitäten durch die Gemeinde

Seit September 2018 organisiert das Kunsthaus kulturelle Anlässe und Aktionen im öffentlichen Raum von Steffisburg und prägt das kulturelle Leben der Region mit. Die Projekte sollen sich thematisch an den aktuellen Fragenstellungen mit starkem Bezug zu Steffisburg respektive zu den Steffisburgerinnen und Steffisburgern orientieren. Für den Aufbau und die Durchführung der Veranstaltungen im 2022 hat der Gemeinderat einen Barbetrag sowie Gratsdienstleistungen bewilligt.

### Sonderschulheim Sunneschyn; Neugestaltung Gartenwerkstatt; Sponsoringbeitrag

Das Sonderschulheim Sunneschyn plant die Neugestaltung der Gartenwerkstatt. Die Gartenarbeit hat während der letzten Jahrzehnte zunehmend an pädagogischem Wert gewonnen und ist heute für die SchülerInnen und Schüler ein fester Bestandteil einer vielfältigen Lernumgebung. Der Gemeinderat unterstützt das Projekt Neugestaltung Gartenwerkstatt mit einem namhaften Barbetrag.

### Ersatzwahl von Daniela Aeschlimann und Karsten Hägöl als Co-Präsident im ständigen Wahl- und Abstimmungsausschuss

Thomas Winkler (SVP) hat per 30. Juni seine Demission als Mitglied und Präsident des ständigen Wahl- und Abstimmungsausschusses bekanntgegeben. Da im Wahl- und Abstimmungsausschuss neu ein Co-Präsident gebildet wird, hat der Gemeinderat per 1. Juli die beiden bisherigen Mitglieder des Wahl- und Abstimmungsausschusses Daniela Aeschlimann (FDP/Die Liberalen) und Karsten Hägöl (parteiunabhängig) als neue Co-Präsidentin und als neuen Co-Präsidenten gewählt. Die Amtsdauer endet am 31. Januar 2023. Der freierwählende und parteiunabhängige Sitz der SVP im Wahl- und Abstimmungsausschuss wird im Frühling durch den Gemeinderat besetzt werden.

### Ersatzwahl von Luca Moschen in den ständigen Wahl- und Abstimmungsausschuss

Karin Baula hat per 31. Dezember 2021 ihre Demission als parteiunabhängiges Mitglied im ständigen Wahl- und Abstimmungsausschuss bekanntgegeben. Der Gemeinderat hat deshalb per 1. Februar Luca Moschen, Falkenweg 2, Steffisburg, als neues parteiunabhängiges Mitglied in den ständigen Wahl- und Abstimmungsausschuss gewählt. Die Amtsdauer endet am 31. Januar 2023\*.

\* Ende der Legislatur für Kommissionen

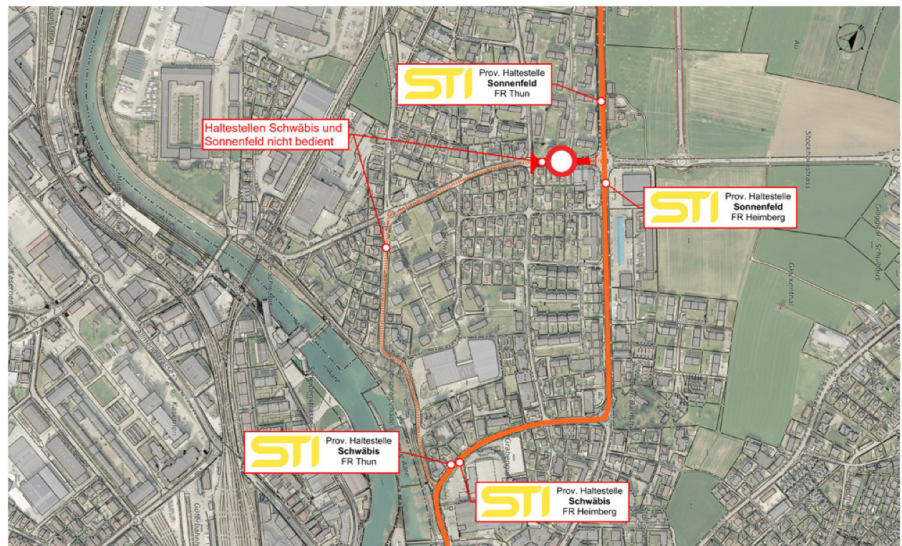
### Energiestadt; Bewilligung Nachkredit von 14 600 Franken für Re-Audit

Seit 2014 besitzt die Gemeinde Steffisburg das Label Energiestadt. Das Label muss im Rahmen eines Re-Audits alle vier Jahre überprüft und bestätigt werden. Aus dem Massnahmenkatalog Energiestadt müssen mindestens 50 Prozent der Massnahmen umgesetzt sein, um das Label zu erhalten. Die Begleitung des Verfahrens erfolgt durch einen Energiestadtberater. Für dessen Honorar hat der Gemeinderat einen Nachkredit in der Höhe von 14 600 Franken bewilligt. Bei erfolgreicher Zertifizierung kann die Ge-

## Sperrung Schwäbisstrasse

**Für den Umbau der Schwäbisstrasse zwischen dem Kreisel Bernstrasse (Stuckikreisell) und der Verzweigung Kirchfeldstrasse/Schlossstrasse wird die Schwäbisstrasse im Baustellenbereich gesperrt.**

Im Dezember 2021 wurden die Bauarbeiten für die Umgestaltung der Schwäbisstrasse und die Fernwärmeleitungen zwischen der Verzweigung Kirchfeldstrasse/Schlossstrasse und dem Kreisel Mittelstrasse abgeschlossen. Am 14. Februar starteten nun die Arbeiten auf dem letzten Teilstück zwischen dem Stuckikreisell und der Verzweigung Kirchfeldstrasse/Schlossstrasse. Auf diesem Abschnitt wird die neue Bushaltestelle sowie die Fahrbahn mit Mittelstreifen erstellt. Für die Dauer der Arbeiten wird die Schwäbisstrasse im Baustellenbereich für den Verkehr gesperrt. Die Buslinie 3 der STI wird über die Kyburgstrasse/Bernstrasse umgeleitet.



meide, je nach erreichtem Resultat, mit einem Unterstützungsbeitrag des Bundesamts für Energie von 4 000 Franken bis 10 000 Franken rechnen. Dadurch würden sich die Kosten für das Re-Audit entsprechend reduzieren.

### Bike Sharing Thunersee; Bewilligung eines Nachkredits von 5 000 Franken für den Kostenanteil zur Erarbeitung des regionalen Konzepts

Der Verein Smart Regio Thunersee möchte 2022 das Projekt Bike Sharing Thunersee erarbeiten. Ziel ist, in der Region Thun und rund um den Thunersee ein lückenloses Bike Sharing-Angebot aufzubauen. Mit flexiblen, einfach verfügbaren und smarten Mitteln soll eine attraktive Mobilitäts-Dienstleistung in der Region geschaffen werden. Für die Unterstützung des Projekts hat der Gemeinderat einen Nachkredit von 5 000 Franken bewilligt.

### Friedhof Eichfeld; Bewilligung eines Nachkredits von 14 500 Franken für die Neuausstattung von Garderobe und Büro

Die Gemeindeperson, welches für den Friedhofunterhalt zuständig ist, benutzt einen Raum des gemeindeeigenen Gebäudes am Jasminweg als Garderobe sowie Büro- und Aufenthaltsraum. Der genutzte Raum entspricht nicht mehr den heutigen Anforderungen, da für die Umkleide bei Bestattungen und die Trocknung von Arbeitskleidern keine Infrastrukturen zur Verfügung stehen. Deshalb ist vorgesehen, die Räumlichkeiten mit einfachen Mitteln zu erneuern und die Einrichtung zu verbessern. Für die Erneuerung der Aufenthalts- und Garderobebereiche hat der Gemeinderat einen Nachkredit von 14 700 Franken bewilligt.

## Start Ausführungsphase Hochwasserschutz und Längsvernetzung Zug

**Die Stimmberechtigten haben im März 2021 einen Kredit von 13,85 Millionen Franken für die Umsetzung des Hochwasserschutzes und der Längsvernetzung Zug bewilligt. Die Nettokosten zu Lasten der Gemeinde Steffisburg betragen nach Abzug der Subventionen von Bund und Kanton 3,856 Franken. Im Januar konnte der Auftrag für die Planarbeiten der Bauausführung erteilt und somit die Ausführungsphase gestartet werden. In den kommenden Wochen werden verschiedene Baugrunduntersuchungen und Vorarbeiten durchgeführt.**

Mit dem Jahreswechsel hat die Ingenieurgesellschaft IG Zug Steffisburg mit der Ausführungsplanung des Projekts Hochwasserschutz und Längsvernetzung Zug gestartet. Das Projekt gliedert sich in mehrere Teilprojekte, welche bis Ende 2025 realisiert werden sollen. Es ist vorgesehen, als erstes Teilprojekt den Schwemmhölzrückhalt, bestehend aus den zwei Holzrechen und der Lenkbühne im Zugboden im Winter 2022/2023 zu realisieren. Als Grundlage für die Ausschreibung der Baumeisterarbeiten sind detaillierte Kenntnisse des Baugrundes nötig.

Mittels Sondierbohrungen wird die genaue Lage und die Beschaffenheit des anstehenden Felsmaterials festgestellt. Die Bohrungen im Gebiet Zugboden wurden in der Woche vom 7. bis 11. Februar ausgeführt.



Mittels Sondierbohrungen wird die genaue Lage und die Beschaffenheit des anstehenden Felsmaterials an der Zug festgestelt.

Die Haltestellen Sonnenfeld werden provisorisch in Fahrtrichtung jeweils vor den Stuckikreisell verschoben. Die Haltestellen Schwäbis werden an die Kyburgstrasse oberhalb der Einmündung Grabenstrasse verschoben. Die Umleitung für Fahrradfahrende erfolgt über die Schlossstrasse und den Lenzeweg. Vorbehaltlich geeigneter Witterung dauern die Arbeiten bis im April. Anschliessend soll auf der Schwäbisstrasse zwischen dem Stuckikreisell und dem Kreisell Mittelstrasse der Deckbelag eingebaut werden. Für diese Arbeiten wird die Strasse auf dem genannten Abschnitt während wenigen Tagen komplett gesperrt. Eine entsprechende Information erfolgt zu gegebener Zeit. Die Verkehrsteilnehmenden werden gebeten, die Signalisation und Anweisungen des Baustellenpersonals zu befolgen.



**Allgemeine Bestattungs AG**  
Seit 1925

**Immer für Sie da**  
033 222 31 02

Andreas Schwarz & Ursina Neuhaus  
Hinter der Burg 2, 3600 Thun | allgemeine-bestattung.ch

3 grünliberale Steffisburger für den Grossen Rat

**Hans Berger** **Daniel Gisler** **Reto Neuhaus**

GLP

Listen 13 und 14

**messerli** bauteam ag  
baunternehmung thun/steffisburg

thunstrasse 61  
3612 steffisburg  
telefon 033 222 15 44  
telefax 033 222 15 43  
info@messerli-bauteam.ch  
www.messler-bauteam.ch

Ab 1. Februar 2022 oder nach Vereinbarung suchen wir zur Verstärkung in unserem Team eine/ein

**Bäckerin-Konditorin/ Bäcker-Konditor** (40 – 60%)  
welche/welcher gerne im Team arbeitet, Initiative, viel Freude und Motivation für den Arbeitsalltag mitbringt.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung an:  
– jana.aebersold@bluewin.ch  
– Bäckerei Aebersold, Ried 71, 3616 Schwarzenegg

**Neue Kittfugen!**

**Daniel Mühlemann**  
3616 Schwarzenegg  
079 656 88 77

«Dr grünen Egge»

Grün schafft Oasen...

**Blumen Gerber & Co**

Stockhornstrasse 9  
3612 Steffisburg  
Telefon 033 439 02 22  
www.gerberblumen.ch

**Das Erwachen der Tulpen**

Wer liebt nicht den süsslichen Duft und die intensive Blütenfarbe der Tulpe im Wohnzimmer oder auf dem Bürotisch. Ob als Bund einzeln eingestellt oder arrangiert mit anderen bunten Frühlingsblumen. Das Aufblühen der Tulpen symbolisiert den Start in den Frühling.

**Exklusiv im Fachgeschäft**  
Sehr beliebt sind die Zwiebelsträsser. Die Tulpen werden samt deren Zwiebel geerntet und mit etwas frühlingshaftem Schnittgrün arrangiert. Die dekorativen

Strässer präsentieren sich sehr gut in einem flachen Teller. Kontrollieren Sie täglich den Wasserstand, sonst ist keine weitere Pflege nötig. Dank der Zwiebel kann eine Tulpe sogar bis 7 Tage blühen.

**Tipps für eine längere Haltbarkeit der Tulpen in der Vase**  
Kühlere Temperatur verzögert die Blüte. Versuchen Sie, die Tulpen nie direkt der Sonne oder der Heizung auszusetzen. Stellen Sie, wenn möglich, die Vase über Nacht an einen kühlen Platz. Eine verringerte Wasseraufnahme verlängert ebenfalls die Blütezeit. Schneiden Sie daher die Stängel der Tulpen möglichst gerade an, damit die Schnittstelle klein bleibt. Füllen Sie ausserdem nur wenig Wasser bei Zwiebelpflanzen in die Vase ein. Sicher haben Sie auch schon festgestellt, dass geschnittene Tulpen in der Vase «weiterwachsen». Dieses Wachstum können Sie vermindern, indem Sie den Stängel mit einer Nadel direkt unter der Blüte stechen.

**Zwiebelschalen – der Hingucker**  
In Ihrer Gärtnerei finden Sie Traubenhyazinthen, Narzissen und Hayzinthen, welche in grösseren Blumenschalen kultiviert wurden. Diese Schalen platzieren Sie einfach auf dem Tisch, auf dem Balkon oder vor dem Hauseingang. Die unzähligen Blüten sind sehr attraktiv und vermitteln echte Frühlingsgefühle. Auf Wunsch garnieren wir Ihnen gerne die Schale noch etwas aus. Einfach und wirkungsvoll – der Geheimtipp aus Ihrer Gärtnerei!

**20% Rabatt auf alle Gutscheine**

**Zwiebelsträsser und -schalen**

Gutscheine ausschneiden und mitbringen.  
Aktion gültig bis mit 5. März 2022.

Blumen Gerber & Co.  
Stockhornstrasse 9, 3612 Steffisburg, Telefon 033 439 02 22

**Redaktionsschluss März-Zugpost**

14. März  
Erscheinungsdatum:  
22. März

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

24h-Telefon 033 223 24 09

**BÖNZLI BESTATTUNGEN**  
Thun, Oberhofen, Sigriswil und Region

B. Zimmermann, S. Tschannen und H.-J. Tschannen

Burgstrasse 20 Allmendweg 2 Tschingelstrasse 4 office@boenzli-bestattungen.ch  
3600 Thun 3653 Oberhofen 3655 Sigriswil www.boenzli-bestattungen.ch

Eine klare Stimme wieder in den Grossrat

**SVP**

**Samuel Krähenbühl** bisher  
Unterlangenegg

2x auf Ihre Liste

**Veranstaltungskalender**

Do, 3. März 14-16.30 Uhr	UG Kirche Sonnenfeld Kirchfeldstrasse 27	<b>Seniorenachmittag Sonnenfeld</b> 13 Jahre unterwegs mit Velo – Bericht in Bildern. Unterhaltsamer Nachmittag mit Programm und Zvieri.	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Mi, 9. und 23. März 9.30-11 Uhr	Kirche B-Nord Bernstrasse 124	<b>Foodpoint</b> Lebensmittelabgabe an Bedürftige.	Kirche B-Nord
Do, 10. März 14-16.30 Uhr	Kirchgemeindehaus Oberdorf Pfarrhausweg 20	<b>Seniorenachmittag Dorf</b> 13 Jahre unterwegs mit Velo – Bericht in Bildern. Unterhaltsamer Nachmittag mit Programm und Zvieri.	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Mi, 16. März	Fachbereich 60plus Walkweg 1	<b>Wandergruppe</b> Wir sind gemeinsam unterwegs. Weitere Informationen: www.refsteffisburg.ch	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Do, 17. März 11.30-13 Uhr	Kirchgemeindehaus Glockental Wiesenstrasse 9	<b>Mittagstisch Glockental</b> Einfaches Mittagessen für Jung und Alt. Richtpreis pro Mahlzeit CHF 9.00.	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Fr, 18. März 17-21 Uhr	Aula Schönau Schönauweg 48	<b>Sitzung Grosser Gemeinderat</b> Die Sitzung ist öffentlich.	Einwohnergemeinde Steffisburg
Fr, 18. März 11-14 Uhr	Kirche B-Nord Bernstrasse 124	<b>Mittagstisch 65+</b> Das Essen wird zwischen 12 und 12.30 Uhr serviert und kostet pro Person CHF 10.00. Um 11 Uhr gibt es ein Interview mit Rahel und Andreas Geber über ihren Italien-Abschluss. Anmeldung nur für den Mittagstisch bei Heidi Zurbürg 079 418 26 44 (möglichst SMS oder WhatsApp)	Kirche B-Nord
Di, 22. März 16-17.30 Uhr	Kirchgemeindehaus Glockental Wiesenstrasse 9	<b>Singen macht Spass – Singen tut gut</b> In fröhlichem Beisammensein die Freude am Singen pflegen.	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Do, 24. März 20-22 Uhr	Schür, Restaurant & Kultur Bernstrasse 111	<b>Sandee: pur</b> Wer die Essenz von Sandees bald 30-jährigem musikalischen Schaffens erleben möchte, sollte sich dieses Konzertereignis auf keinen Fall entgehen lassen. Der 24. März 2022 ist das Verschiebedatum für die Veranstaltung vom 25. März 2021.	Schür Restaurant & Kultur
Do, 24. März 14.30-16 Uhr	Solina Steffisburg Ziegelestrasse 22	<b>Sicherheit im Alltag</b> Trickbetrüger und falsche Polizisten	Senioren für Senioren
Do, 24. März 11.45-14 Uhr	UG Kirche Sonnenfeld Kirchfeldstrasse 27	<b>Mittagstisch für SeniorInnen</b> Zusammenkommen, Essen, Kontakte knüpfen und die Gemeinschaft pflegen.	Reformierte Kirchgemeinde Steffisburg
Sa, 26. März 17-19 Uhr	Uttigenstrasse 13 3600 Thun	<b>Bandwettbewerb für Schülerbands</b> Weitere Infos: www.artandact.ch	Art & Act Kulturverein

Vorbehalten bleiben Absagen infolge des Coronavirus. Den behördlichen Auflagen und Anweisungen ist Folge zu leisten.

Weitere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage des jeweiligen Veranstalters oder unter [www.steffisburg.ch](http://www.steffisburg.ch)

**GERBER DRUCK** Ihr Partner für raffinierte Medien. Tel. 033 439 30 40 [www.gerberdruck.ch](http://www.gerberdruck.ch)

**R. Kropf+ Sohn** Telefon 033 453 16 79 • Fax 033 453 16 73

**Transporte + Muldenservice**  
3616 Schwarzenegg • 3612 Steffisburg

- Minimalmulde 25 m<sup>3</sup>
- Mulden 4 – 36 m<sup>3</sup>
- Spezielle Flachmulden 5 – 9 m<sup>3</sup>
- Palette Klein + gross
- Klein Weleki
- Zwei- und Dreirachs-Weleki
- Lastwagen mit Hiab-Kran und Greifer
- Zwei- und Dreirachskipper
- Vierrachs-Hängergut
- Thermomulde für eine Sorte Belag 12 to.
- Thermomulde für zwei Sorten Belag 8+18 to.
- Betonmuldensilo 5-7 m<sup>3</sup> für Beton, Kies, Belag
- Bohrschlamm-Mulde 6,5 m<sup>3</sup>
- Kehrichtabfuhr

**WIR LIEFERN FRANKO BAUSTELLE:**

- Kies jeder Art
- Strassenkies
- Beton
- Belag
- Planiematerial
- Humus
- Recyclingmaterial
- Vorlag- und Natursteine aller Art
- Aushub und Abbrüche

**GERBER DRUCK**

Bei uns sticht alles ins Auge!

Auf August 2022 bieten wir folgende Lehrstelle an:  
**Medientechnologe/-in EFZ**  
Ausbildungsdauer: 4 Jahre

Abwechslungsreiche, technisch orientierte Ausbildung auf topmodernen, computergesteuerten Offsetdruckmaschinen – für farbsichere, zuverlässige und aufgestellte Jungendliche.

Deine schriftliche Bewerbung sendest du an:

**Gerber Druck AG**, Jürg Gerber  
Bahnhofstrasse 25, Postfach 166, 3612 Steffisburg  
info@gerberdruck.ch, www.gerberdruck.ch

## Kommende Anlässe

### Steffisburg

#### Feier zum Weltgebetstag aus England, Wales und Nordirland

Freitag, 4. März, 19.30 Uhr, Kirche Sonnenfeld



Die Verfasserinnen der Liturgie freuen sich über die kulturelle Vielfalt ihres Landes, bringen in ihrer Feier aber auch die Probleme grossen sozialer Unterschiede und die Ausgrenzung von Menschen zur Sprache. Über der diesjährigen Feier steht die Verheissung Gottes. «Ich will euch Zukunft und Hoffnung geben». Aus Jeremia 29, 11 an das Volk Israel in der Verbannung in Babylon, fern ihrer Heimat. Wie fühlt es sich an, fern der Heimat im Exil zu sein ohne Aussicht auf eine baldige Rückkehr? Die Vorbereitungsgruppe mit einer Gruppe Jugendlicher aus der 8. Klasse freut sich. Weitere Informationen unter [www.refstefisburg.ch](http://www.refstefisburg.ch).

Anmeldung bis Mittwochmittag unter  
– 033 439 80 28  
– [www.refstefisburg.ch/kalender](http://www.refstefisburg.ch/kalender)

### Region

#### Sammlung für moldawische Kinder-Weihnachtspakete

Sind Sie am Aufräumen oder Entsorgen?

ADRA, ein Hilfswerk mit dem ZEWÖ Gütesiegel, sammelt jedes Jahr von Januar bis Oktober für moldawische Kinder-Weihnachtspakete. Gesucht wird Neues und Gutenhaltens: Spiele (keine Jasskarten), Puzzles, Stofftiere, kleine Autos oder Puppen, Schreibblöcke, Malhefte, Etuis, Handschuhe, Schals, Kappen, Socken, Frottiertücher, Kamm, Bürsten, Seifen... (nichts Flüssiges)

Bei Spenden ergänzen wir die Pakete mit Fehlendem oder brauchen es für Verpackung und Versand (5 Franken pro Schachtel). Freude zum Mitmachen? Rufen sie mich einfach an: Lotti Zihlmann, 041 780 87 49, Thun

### Steffisburg Kulturprogramm

Donnerstag, 24. Februar, 20 Uhr  
Restaurant Schüür, Bernstrasse 111, Steffisburg

Marco Gurtner  
«The Struggle is real»

- Eintritt: 30 Franken / 25 Franken
- Vorverkauf [schuuer.be](http://schuuer.be) oder Abendkasse ab 19.30 Uhr
- Es gelten die Regeln und Verbote des BAG



### Region

#### Konzerte Berner Oberländer Militärspiel

Freitag, 11. März, 20 Uhr, Alte Reithalle, Expo Areal Thun  
Mittwoch, 16. März, 20 Uhr, Aula, Sekundarschule Interlaken

Leitung: Adj. Ulf Markus Graf  
Tamb. Wm. Rolf Schmutz

Moderation: Vreni Blesi

- Eintritt frei, freiwillige Beiträge zur Deckung der Unkosten
- Es gelten die vom BAG vorgegebenen Corona-Massnahmen

[www.militarspiel-boms.ch](http://www.militarspiel-boms.ch)



Berner Oberländer Militärspiel.

### Gemeinnütziger Frauenverein Unterlangenegg Kleiderbörse und Flohmärkt im 2022

Vollschutzanlage Schulhaus Unterlangenegg

Unsere Öffnungszeiten

Freitag, 25. Februar	16.30–20.00 Uhr	
Freitag, 25. März	18.00–21.00 Uhr	(mit Basarlinoörse in der MZH)
Samstag, 26. März	08.30–12.30 Uhr	(mit Basarlinoörse in der MZH)

Weitere Infos: [www.frauenverein-unterlangenegg.ch](http://www.frauenverein-unterlangenegg.ch)

### Gemeinnütziger Frauenverein Unterlangenegg

#### Frühlingsbörse

Freitag, 25. März, 18–21 Uhr  
Samstag, 26. März, 8.30–12.30 Uhr  
Mehrzweckhalle OSZ Unterlangenegg

- Frühlings- und Sommerkleider
- Festliche Kleidung und Abendkleider
- Sportartikel, Spielsachen (alles rund ums Kind)
- Annahme: Donnerstag, 24. März, 17–20 Uhr, Mehrzweckhalle OSZ Unterlangenegg  
Maximal 50 Stück pro Person. Kleiderannahme mit [www.basarlino.de](http://www.basarlino.de)  
Preis selber bestimmen, zu Hause anschreiben
- Fragen zur Kleiderannahme: Cornelia Matzinger, Schwarzenegg, 079 942 47 97
- Fragen zum Warenangebot: Annarös Ryf, Fahmi, 079 379 20 86
- Warenrückgabe: Samstag, 26. März, ab 14.30 Uhr

[www.frauenverein-unterlangenegg.ch](http://www.frauenverein-unterlangenegg.ch)



**GERBER DRUCK**

Ihr Partner für raffinierte Medien

[www.gerberdruck.ch](http://www.gerberdruck.ch)

# WIR nehmen im Moment gerne

# 100% WIR

**HANSENBERGER**  
Steffisburg

Montag geschlossen  
[www.made-haensenberg.ch](http://www.made-haensenberg.ch)  
gratis P – rollstuhlgängig

## n #wirBEwegen #

**Astrid Bärtschi**

**Am 27. März 2022 in den Regierungsrat**

[www.wirbewegen.be](http://www.wirbewegen.be)

**Die Mitte**



Ladelösung für E-Autos: **LadeStrom**  
[www.netzulg.ch/emobilitaet](http://www.netzulg.ch/emobilitaet)

**netzUG**



NOTARE · RECHTSANWÄLTE  
**SPYCHER PARTNER**  
STEFFISBURG

### Frau Corine Wampfler, Notarin und Rechtsanwältin,

ist am 1. Februar 2022 in unsere Kanzlei eingetreten.

Frau Corine Wampfler arbeitet als Notarin in allen notariellen Bereichen und als Rechtsanwältin insbesondere in den Bereichen Scheidungsrecht, Erbrecht, Mietrecht, Arbeitsrecht und Strafrecht.



Mit dieser Verstärkung stellen wir sicher, dass wir Ihnen auch in Zukunft alle Rechtsdienstleistungen zeitgerecht und in bester Qualität anbieten können.

Spycher und Partner, Notare Rechtsanwältinnen  
Astrastrasse 9, 3612 Steffisburg  
033 439 60 60 · [info@sr-recht.ch](mailto:info@sr-recht.ch) · [www.sr-recht.ch](http://www.sr-recht.ch)

**FRAUENVEREIN STEFFISBURG**

Postfach 38  
3612 Steffisburg  
[www.frauenverein-steffisburg.ch](http://www.frauenverein-steffisburg.ch)  
[info@frauenverein-steffisburg.ch](mailto:info@frauenverein-steffisburg.ch)

## Veranstaltungen

### Nachmittag für Seniorinnen und Senioren der Reformierten Kirchgemeinde und des Frauenvereins Steffisburg

Datum/Zeit: Donnerstag, 10. März, 14 Uhr  
«13 Jahre unterwegs mit Veloc», Bericht mit Bildern  
Wo: Kirchgemeindehaus Oberdorf  
Anmeldung: Bis am Mittwoch vor dem Nachmittag unter  
Tel. 033 439 80 20, Fachbereich 60 plus (auch für Fahrdienste)  
Auskunft: Kirchgemeinde Steffisburg, Fachbereich 60 plus

### Hobbygruppe

Vorlesen in der Esther Schüpbach Stiftung ist wieder erlaubt. Das Spielen in der ESS ist noch nicht gestattet.

### GSTALTISCH

Datum/Zeit: Mittwoch, 23. Februar, 9 – 11 Uhr  
Ort: Ludothek Steffisburg  
Kontaktperson: Silvia Setz, 079 430 08 45  
[silvia.setz@frauenverein-steffisburg.ch](mailto:silvia.setz@frauenverein-steffisburg.ch)

### Seniorenbesuche (Geburtstage)

Die Frauen der «Seniorenbesuche» dürfen die Jubilarinnen und Jubilaren in den Alters- und Pflegeheimen besuchen.

### Lesezirkel

Datum/Zeit: Dienstag, 5. April, 14.30 Uhr  
Titel: «Apeiron» von Colum McCann  
Ort: Ludothek, Unterdorfstrasse 39, Steffisburg  
Kontaktperson: Susanne Giulianielli, 079 686 46 83  
Die Teilnehmerzahl ist auf 10 Personen beschränkt. Es gilt eine Maskenpflicht und Abstand halten.

### Ludothek – Unterdorfstrasse 39, Steffisburg

Öffnungszeiten: Dienstag, 9 – 11 Uhr  
Mittwoch, 14 – 17 Uhr  
Freitag, 16 – 18 Uhr  
Jeden 2. Samstag, 9 – 11 Uhr  
Kontaktperson: Nadine Heine, 078 722 18 00  
[nadine.heine@frauenverein-steffisburg.ch](mailto:nadine.heine@frauenverein-steffisburg.ch)

### Brockenstube – Oberdorfstrasse 22, Steffisburg

Öffnungszeiten: Mo, Di und Do, 14 – 16 Uhr  
Aus Platzgründen nehmen wir der jeweiligen Saison entsprechende Kleider für Erwachsene entgegen.  
Fragen/Infos: Lisabeth Guggler, Tel. 079 428 14 23  
Elisabeth Schären, Tel. 079 243 32 01

An unseren Veranstaltungen sind auch Männer herzlich willkommen!

**Mach mit – Freude schenken bereitet Freude!**

[www.frauenverein-steffisburg.ch](http://www.frauenverein-steffisburg.ch) · [info@frauenverein-steffisburg.ch](mailto:info@frauenverein-steffisburg.ch)

Schreinerei & Innenausbau  
Tel. 033 439 70 00  
[www.oesch.ch](http://www.oesch.ch)

Gestaltungskultur in Raum & Form

**innen oesch**

Von hier. Für Sie.

# Persönlich. Neu für Sie in Buchholterberg.

## Agenturen in Ihrer Nähe:

Buchholterberg, Robert Bruni 079 415 05 79  
Eriz, Sandra Oehrli/Andreas Hadorn 079 383 42 78  
Homburg, Andrea Stähli 033 442 21 27  
Thun/Steffisburg, Anja Haslebacher 033 223 14 00  
Unterlangenegg, Fritz Reusser 079 430 49 74

Agentur Buchholterberg  
Robert Bruni  
Bannholz 1  
3615 Heimschwand  
079 415 05 79

**emmental**  
versicherung



## Stammzellen-Therapie für Seele und Geist (Gefühle und Gedanken)

Dein Körper führt nur aus, was du fühlst und denkst.  
Trage Sorge zu deiner Seele, damit dein Körper dir ein schönes  
Zuhause bieten kann.

**Autorin Maria von Gunten-Schüpbach** ist am 08.08.1960 an der Erlenstrasse 3 in Steffisburg geboren und aufgewachsen. Nach der Ausbildung zog sie ins Oberland und heiratet. Die Ehe wurde schon bald wieder geschieden. Kurze Zeit danach kam ein unentdeckter Geburtsfehler zum Vorschein, ein Hydrocephalus (Wasserkopf). Sie kehrte wieder nach Steffisburg ins Elternhaus zurück und bekam von ihren Eltern die nötige Unterstützung. Als der Rollstuhl kam, zog sie an die Ziegeleistrasse 58 A in Steffisburg in eine geeignete Wohnung.

Mit Prof. Dr. Ralf Pfeifer vom Schmerzzentrum Interlaken (im 2011 eröffnete er das Schmerzzentrum Berner Oberland, Bahnhofstrasse 12 in Thun) bekam sie gute Unterstützung und Betreuung. Zurzeit geht sie alle 14 Tage nach Thun in die Schmerz-Therapie. Sie lernte ihren Partner (Verlobter seit 2008) kennen, er ist im Pflegeheim Solina Steffisburg.

Die Autorin entschied sich für eine andere Lösung als das Heim. Sie wird betreut mit dem Assistenzbeitrag der IV (kann selber AssistentInnen anstellen und über die IV abrechnen, was sie weiterempfehlen kann), sowie der Spitex Steffisburg.

### Schenk dir Zeit – Dankbare Erfahrungen

Es ist dankbar, wenn die Menschen mit ihren Geschichten, die sie beschäftigen, auf einen Besuch zu mir in das Restaurant Chili Corner kommen, und wir gemeinsam eine Lösung finden oder einfach einander zuhören und plaudern.

Für mich ist es wie eine Weiterbildung. Mit jedem Besuch und dem Anvertrauten lerne auch ich dabei. Jeder Gast hat eine andere Geschichte, doch überall ist das gleiche Thema.

### Angst, Wut und Trauer

Oft kommen sie mehrmals zu Besuch, je nach Bedürfnis der jeweiligen Person. Einige kommen 4–5mal hintereinander, andere kommen so alle 2 Monate 1mal. Es braucht überall Zeit und Geduld.

Wenn mehrere Personen zusammenkommen, ist es auch sehr spannend, wie sie auch voneinander lernen können, und es gibt schöne Begegnungen. Bei Bedarf können wir uns im Sali vom Restaurant Chili Corner in Ruhe unterhalten.

Auch sind viele interessiert an Bachblüten, die ich auf Wunsch zusammenstelle, Urtinkturen, selbstgemachte Kräutersalben, -Öle und -Tees, oder einfach an meinem Wissen.

### Mein Grundsatz: Taten statt Worte

Wenn sie fragen was es kostet, dann antworte ich: «Ich verkaufe nur mein Buch, wenn es dir gefällt, dann erzähle es weiter.» Meistens übernehmen sie dann mein Getränk.

*Maria von Gunten-Schüpbach*



## Schenk Dir Zeit

mit Maria von Gunten-Schüpbach,  
der Autorin vom Buch  
**Stammzellen-Therapie für Seele und Geist  
(Gefühle und Gedanken)**

**Wann**  
jeweils Donnerstag, 9.00–10.30 Uhr

**Wo**  
Restaurant Chili-Corner  
Astrastrasse 1, 3612 Steffisburg

## Buch Stammzellen-Therapie für Seele und Geist

2. Auflage von Maria von Gunten | 76 Seiten, 21 x 15 cm | kartonierter Einband | ISBN 978-3-033-07423-1 | Verkaufspreis CHF 19.80  
**Magun-Verlag** | magun-verlag@outlook.com | www.stammzellen.be

### Verkaufsstellen

**Bücher Lüthi**, Oberdorfstrasse 19, Steffisburg | **Blumen Gerber**, Stockhornstrasse 9, Steffisburg | **Dropa Drogerie**, Unterdorfstrasse 50, Steffisburg | **Regioprint AG**, Unterdorfstrasse 31, Steffisburg | **Restaurant Untere Mühle**, Unterdorfstrasse 17, Steffisburg | **Coiffure Impuls Susanna Guggisberg**, Buchholzstrasse 7, Thun | **L'Issole Restaurant-Bar**, Aarezentrum, Thun | **Restaurant Chili Corner**, Astrastrasse 1, Steffisburg

## Bestellkarte

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse und Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bestellung	Anzahl	Preis/Stk.	Total
Stammzellen-Therapie für Seele und Geist (2. Auflage) von Maria von Gunten		CHF 19.80	
Porto und Verpackung (ab 3 Stk. Portofrei)			CHF 4.50
<b>Total</b>			

Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

Besten Dank für Ihre Bestellung.

Einsenden per Mail magun-verlag@outlook.com oder an  
Magun-Verlag, Ziegeleistrasse 58 A, 3612 Steffisburg

# Vereinsnachrichten

## Steffisburg Die EVP präsidiert im Wahljahr den Grossen Gemeinderat

In der Januarsitzung des Grossen Gemeinderates Steffisburg wurde Patrick Bachmann (EVP) als Präsident gewählt. Bachmann, Vater von vier Kindern, war zehn Jahre lang Präsident der EVP Steffisburg und schaffte nun den Sprung ins Amt des höchsten Steffisburgers. Wie der Vorstand der EVP in einer Medienmitteilung schreibt, sei die EVP stolz, auch als kleine Partei eine wichtige Rolle im Parlament spielen zu können. Sowohl der Gemeindepräsident Reto Jakob wie auch Patrick Bachmann leben in einer kinderreichen Familie. Es sei anzunehmen, dass die Anliegen der Familien im Dorf in Exekutive und Legislative in diesem Jahr besonders gut wahrgenommen würden. Gleichzeitig gab Thomas Schweizer, während 18 Jahren Mitglied des Grossen Gemeinderates, seinen Rücktritt bekannt. Nachfolger wird Ernst Eggenberger. Für die Kommunalwahlen im Herbst setzt sich die EVP Steffisburg zum Ziel, die drei Sitze zu halten und noch einen Sitz zusätzlich zu gewinnen.

Wie die EVP Steffisburg weiter mitteilt, vertritt sie mit ihrer werteorientierten Politik die Grundlagen für eine enkeltaugliche Zukunft. Sie prüft die politischen Anliegen auf Gehalt an Gerechtigkeit, Solidarität und darauf, ob sie ein versöhntes Zusammenleben in einer bewahren Schöpfung fördern. Sie will diese Werte auch in die Arbeit des Grossen Rats im Kantonsparlament einbringen. Fünf Frauen und vier Männer aus Steffisburg stellen sich zur Wahl: Anne-Käthi Bähler, Vizepräsidentin der EVP Steffisburg, Ursula Jakob, Mitglied im Grossen Gemeinderat Steffisburg, Mirjam Nyffenegger, Thomas Hadorn, Damaris Lüthi, Corinne Allenbach und Thomas Schweizer, Präsident der EVP Steffisburg. pd

## Steffisburg Wechsel im Präsidium der Stiftung Höchhus

Ende 2021 trat Christian Schlapbach als Präsident der Steffisburger Stiftung Höchhus nach sechs Amtsjahren zurück. Vorgängig war er bereits sechs Jahre als Mitglied im Stiftungsrat. Seine Nachfolge im Präsidium trat Anfang dieses Jahres die ehemalige Gemeinderätin Ursulina Huder-Guidon an. Dem scheidenden Präsidenten wurde in einem Schreiben an die Mitglieder des 100er Clubs Höchhus für seine weitsichtige und geschätzte Arbeit gedankt. Leider war auch in diesem Jahr ein Apéro anlässlich des Christkindlimärit aus Pandemiegründen nicht möglich. Allerdings konnte im vergangenen August ein Apéro für die Mitglieder des 100er Club durchgeführt werden und auch eine Nachwanderung im Maislabyrinth wurde angeboten. Ebenfalls neu im Stiftungsrat ist seit Januar Gemeindepräsident Reto Jakob, er tritt von Amtes wegen die Nachfolge seines Vorgängers Jürg Marti an. Nach wie vor besteht zwischen der Stiftung Höchhus und der Gemeinde Steffisburg ein Nutzungsvertrag. egs

## Kirchgemeinden Steffisburg und Heimberg Wenn das Nahe zum Wandermärchen wird

Nach der Winterpause zog es die Senioren-Wandergruppe der reformierten Kirchgemeinden Steffisburg und Heimberg wieder an die frische Luft, zu Bewegung und Gemeinschaft. Die Wanderung konnte deshalb gleich zweimal durchgeführt werden. Petrus meinte es gut, am Mittwoch, 26. Januar, lichtet sich der Nebel beim Startplatz Schützenhaus im Schnittweier oberhalb Steffisburg pünktlich mit dem Eintreffen des STI-Busses nach dem Mittag. Die Tour führte vom Schiessstand durch den Chatzstygwald zum Reservoir, dem sonnigen, aussichtsreichen Waldrand im Leen entlang zum Schwyzerhübel. Es folgte ein kurzer Abstecher zur Wildsawchwadere. Die Wehler waren gefahren. Die Bäume waren mit Raureif und Schnee überzuckert, ein kleines Wintermärchen.

Danach ging es bergab zum Pumpwerk Riederer, übers Riedererbödeli ins Eicheried. Auf der anderen Seite wieder bergauf zum Siechebode und zum Lindli, wo gerastet und noch einmal die Aussicht genossen wurde. Die Wanderung führte an bekannte Orte mit teils unbekanntem Flurnamen. Ein uralter Maulbeerbaum und die ersten Schneeglöckchen konnten bewundert werden. Ab dem Toggeligraben schrumpte die Wandergruppe, der kürzere Heimweg lockte. egs



Ein kurzer Abstecher zur Wildsawchwadere. Die Senioren-Wandergruppe der Kirchgemeinden Steffisburg und Heimberg waren am Hartlisberg unterwegs.

## Steffisburg Grünliberale Partei spricht von Zufallsmehr

Wie die Grünliberale Partei Steffisburg (GLP) in einer Mitteilung schreibt, sei das Ja zur Revision der Ortsplanung in Steffisburg ein Zufallsmehr. Gerademal 51 Stimmen oder 0,43 Prozent der Steffisburger Stimmberechtigten habe die Abstimmung zur Ortsplanungsrevision zugunsten von Gemeinderat und Parlament entschieden. Wie die Partei weiter schreibt, hätten die Grünliberalen im Herbst 2020 als einzige Parlamentspartei von Steffisburg zu den vorgezogenen Einwohnungen von neuem Bauland an der Stockhornstrasse und Au/Hotelmatt die Nein-Parole herausgegeben. Das Volk habe sich damals von ein paar Millionen Mehrwertabschöpfung blenden lassen und dem Bevölkerungswachstum zugestimmt. Die GLP habe als einzige Partei erneut versucht mit Einsparungen gegen beide Überbauungen Dorf Kern Nord und Pfundmatt das angestrebte Wachstum zu bremsen. Im Parlament sei die glp/Mitte Fraktion auch mit ihren Anträgen für ökologische Verbesserungen im Baureglement gegen die grösseren Parteien chancenlos gewesen. Aus diesen Gründen gab es in der GLP Stimmen, welche das ganze Paket zurückweisen wollten. Trotzdem hätten sich Kritiker und Befürworter innerhalb der GLP entschieden, die Ortsplanung als gesamte Vorlage nicht zu gefährden. Stattdessen will die GLP mit gezielten Vorstössen im Parlament und wenn nötig mit Volksinitiativen für Korrekturen sorgen. Das knappe Abstimmungsergebnis zeige nun, dass die Grünliberale Partei mit der gefassten «Ja, aber» Parole zur Ortsplanungsrevision die Volksmeinung am besten repräsentiere. Dieses Gespür für den Puls der Bevölkerung müsste, gemäss Mitteilung, Unentschlossene eigentlich dazu motivieren, sich in der GLP politisch zu engagieren. Die Partei bedauert, dass sich kaum neue Mitglieder finden lassen, die bereit sind, sich in einer Partei einzusetzen. Bei den Gemeindevahlen im Herbst, wenn es darum geht, die Sitze im kleinen und grossen Gemeinderat neu zu besetzen, will die GLP den an der Urne gezeigten Volkswillen umsetzen. Dazu bräuche es nebst Wählerinnen und Wählern vor allem Kandidierende, die bereit seien, auch als Minderheit, für bessere Lösungen zu kämpfen. pd

## Buchholterberg/Wachseltdorn Simon Reber ist neuer Präsident der SVP-Sektion

Die SVP Sektion Buchholterberg-Wachseltdorn hat an ihrer Hauptversammlung im Gasthof Süderen Simon Reber zum neuen Präsidenten gewählt. Er tritt die Nachfolge von Samy Gugger an. Anstelle von Daniel Braunwalder wählte die Versammlung neu Karin Guggisberg in den Vorstand. Zudem konnten zehn Neumitglieder aufgenommen werden. Einstimmig empfiehlt die Ortspartei das bürgerliche Quartett Astrid Bärtschi, Pierre Alain Schnegg, Christoph Neuhaus und Philippe Müller für die Wahl in die Berner Regierung. Für die Unterstützung der Grossratskandidaten wird auf dem Dorfplatz in Heimenschwand am Sonntagvormittag, 6. März, ein Wahlanlass durchgeführt. Das weitere Jahresprogramm umfasst unter anderem die Standbeteiligung am Herbstmärit im Badhaus, einen SVP-Ausflug und den Neujahrs-Apéro am 1. Januar 2023. egs



**Alfons Bichsel** Bisher, 15.01.6 / 15.02.4  
15.03.2 / 15.04.1  
**Yvonne Weber**

Am 27. März 2022 in den  
Grossen Rat, Liste 15

Freiheit. Solidarität.  
Verantwortung.

Die Mitte  
Kanton Bern



**Jakob und Erika Cafilisch-Berger**

3619 ERIZ

Telefon Steffisburg

Telefon Eriz

033 437 24 26

033 453 14 58

**Bestattungsdienst Eriz**



**EGLI**  
Haustechnik AG

Für ein warmes zu Hause

Fährenstrasse 22 · 3613 Steffisburg · 033 437 55 52 · www.egli-haustechnik.ch

**PULFER**  
MALER + GIPSER AG

Für Persönlichkeit und Kreativität

Utzenstrasse 120 in Thun  
Telefon 033 336 36 33, www.pulferthun.ch

**KAMMERMANN** GARTEN

Fachgerechte Schnitarbeiten  
an Bäumen, Gehölzen und Beeren.

Gartenbau & Pflege | 3614 Unterlangenegg  
www.garten-freund.ch | Telefon 033 453 21 65

**GFELLER & HUBER**

IHR PARTNER FÜR UNTERHALTUNGSELEKTRONIK

Oberdorfstrasse 16  
3612 Steffisburg  
Tel. 033 437 23 93  
info@gfellerhuber.ch  
www.gfellerhuber.ch

SEBASTIAN RÜTHY-SCHEUNER | URSULINA HUDER-GUIDON | MANUELA MESSERLI-FREI | MATTHIAS DÖRING | CÉLINE ZÜRCHER

**SOLIDARITÄT UND FORTSCHRITT**

Grossratswahlen Kanton Bern | 27. März 2022 | LISTE 10 UND 11

SP

**Hauenstein**  
Heizung Lüftung Sanitär

**Der innovative Partner**

U. Hauenstein · Heizung Lüftung Sanitär AG  
3612 Steffisburg · Telefon 033 439 10 00  
www.hauensteinag.ch · info@hauensteinag.ch  
Ein Betrieb der U. Hauenstein Holding AG

Pikett  
033 439 10 08

## Schwarzenegg Dem Team der Kulturlandbühne gelingt ein Coup

Die Kulturlandbühne hat eine Überraschung am Start. Der Theaterverein bringt im Zugltag die Geschichte des erfolgreichen Schweizer Kinofilms «Die göttliche Ordnung» als Freilichttheater zur Uraufführung.

«Männer machen Gesetze, betroffen davon sind auch wir», sagt Nora. Gespielt von Schauspielerinnen Marie Leuenberger ist sie im Film «Die göttliche Ordnung» die Hauptfigur und will 1971 den Frauen eine Stimme geben. Der bekannte Streifen kam 2017 mit viel Erfolg in die Schweizer Kinos. Gestandene Männer erinnern sich sicher: Am 7. Februar 1971 sagten sie an der Abstimmungsurne Ja zum Stimmrecht der Frauen. Diesem Thema widmet sich der Schweizer Film von Autorin und Regisseurin Petra Volpe. 52 Jahre nachdem das Frauenstimmrecht national eingeführt wurde, kommt das Filmthema auf die Kulturlandbühne. Die Kulturlandbühne bringt «Die göttliche Ordnung» erstmals überhaupt auf die Freilichtbühne. «Wir freuen uns sehr, dass es uns gelungen ist, die Aufführungsrechte zu sichern», sagt Projektleiter Daniel Rychener. Und weiter: «Die Filmproduzenten zeigten grosses Interesse an unserem Vorhaben.» Die Initianten, alles Männer, haben sich denn auch intensiv mit dem Thema Frauenstimmrecht auseinandergesetzt und unter anderem an der Ausstellung «50 Jahre Frauenstimmrecht» im historischen Museum in Bern Informationen geholt. Die Investition für die Aufführungsrechte sei vergleichbar mit bisherigen Produktionen des Theatervereins.

### Ideen entwickelt und auch verworfen

Erhalten hat die Kulturlandbühne das Filmdrehbuch. Daraus entstanden ist eine Freilichttheaterproduktion. Den Filmstoff umgeschrieben hat Mitja Staub, der bislang in allen Freilichtprojekten im Zugltag mit Erfolg Regie geführt hat und diese auch im neuen Projekt übernehmen wird. «Ich habe mir viel Zeit genommen, Ideen entwickelt und das eine oder andere Mal auch wieder verworfen und mich immer wieder in den Film vertieft», sagt Staub. Als Autor der Theaterversion hat er dabei zum Beispiel auf belebte Dorf- wie auch musikalische Szenen gesetzt. Dennoch werde sich die Theaterversion stark an den Film anlehnen. «Ein Ziel ist es auch, ein möglichst grosses Ensemble mit über 50 Mitwirkenden zusammenzustellen», betont der Regisseur.

«Wir freuen uns sehr, dass es uns gelungen ist, die Aufführungsrechte zu sichern.»

Daniel Rychener, Projektleiter

### Spielort gesichert

Wie Projektleiter Daniel Rychener weiter ausführt, sind die Aufführungen im Sommer 2023 geplant. Vorgesehen sind rund 20 Vorstellungen während sechs Wochen ab Mitte Juni. Bekannt ist ebenso der Spielort. Das Freilichttheater wird auf dem Bauernhof der Familie Marianne und Bernhard Aeschlimann auf dem Moos in Schwarzenegg über die Bühne gehen. «Der Standort ist ein Glücksfall», betont der Projektleiter. Weil die Familie den Sommer jeweils auf ihrer Alp im Eriz verbringt, werde sie durch das Freilichttheater nicht gestört. Die Geschichte des neusten Projekts der Kulturlandbühne spielt, wie erwähnt, im Jahr 1971. Hauptfigur ist Nora, die mit ihrem Mann und den zwei Söhnen in einem kleinen, beschaulichen Dorf auf dem Land lebt. Dort ist wenig von den gesellschaftlichen Umwälzungen und der Aufbruchstimmung der 68er-Bewegung zu spüren. Doch Dorf- und Familienfrieden kommen gehörig ins Wanken, als Nora beginnt, sich für das Frauenstimmrecht einzusetzen. Im Dorf findet sie nach und nach Verbündete, aber auch immer mehr Gegner. Dennoch organisiert sie mit anderen Frauen den Widerstand gegen patriarchalische Rückständigkeit. Kurz vor der nationalen Abstimmung zum Frauenstimmrecht gar mit einem Streik.

### Arbeiten starten in Kürze

«Das Organisationskomitee wird in Kürze die Arbeit aufnehmen», erläutert Daniel Rychener. Dabei kann er auf bewährte Kräfte setzen. «Wir sind stolz, dass wir das Projekt mit dem genau gleichen OK wie letztes Mal in Angriff nehmen können», sagt er. Im kommenden Sommer ist ein Informationsanlass für Interessierte geplant.

Mit der erstmaligen Aufführung des bekannten Schweizer Erfolgsfilms «Die göttliche Ordnung» als Freilichttheater, wag sich die Kulturlandbühne Schwarzenegg an ihr sechstes Grosseprojekt im Zugltag. Mit der Aufführung des Musicals «Das Gauklermärchen» 2001 und im Jahr 2007 mit dem Kriminalstück «Die Glätterin» als erste Freilichtinszenierung in Oberlangenegg, konnte sich der kleine Verein in der Region rasch einen Namen machen. Im Jahr 2012 lockte das Freilichttheater «Altweiberfrühling» nach dem Drehbuch des Films «Die Herbstzeitlosen» viel Publikum auf den Platz vor der Kirche Schwarzenegg. Ebenfalls ein Publikumserfolg gelang dem Laiensemble rund um Projektleiter Daniel Rychener und Regisseur Mitja Staub 2018 mit dem dritten grossen Freilichttheater «Wie im Himmel», nach dem gleichnamigen schwedischen Kinofilm. Dieses Freilichtspiel wurde in Heimenschwand aufgeführt. Corona-bedingt nicht durchgeführt werden konnte, indes die im März 2020 geplanten klassischen Konzerte «Wie der Hirsch schreit» mit über 40 Sängerinnen und Sängern in der Kirche Schwarzenegg. Kurz vor der Premiere mussten diese wegen der Pandemie gänzlich abgesagt werden.

www.kulturlandbuehne.ch

**Berner KMU**  
KMUThunRegio.ch

Wir empfehlen Ihnen zur Wahl in den Grossrat

**2x auf Ihre Liste**

**Konrad E. Moser**  
Projektleiter, Unternehmer, Steffisburg  
FDP. Die Liberalen, Liste 16  
[www.waehlt-kmu.ch](http://www.waehlt-kmu.ch)



Projektleiter Daniel Rychener (l.) und Regisseur Mitja Staub nehmen am Spielort auf der Schwarzenegg einen Augenschein.

**RAIFFEISEN**

Was immer Ihr Ziel ist.

Mit dem passenden Vermögensverwaltungsmandat machen wir den Weg frei.  
[raiffeisen.ch/vermoegensverwaltung](http://raiffeisen.ch/vermoegensverwaltung)

Raiffeisenbank Steffisburg  
Telefon 033 439 66 66  
[stefisburg@raiffeisen.ch](mailto:stefisburg@raiffeisen.ch)  
[raiffeisen.ch/stefisburg](http://raiffeisen.ch/stefisburg)



Projektleiter Daniel Rychener hat ein erstes Requisit gefunden.

**Frauen ins Bundeshaus!**  
50 Jahre Frauenstimmrecht

es femmes au Palais fédéral  
50 ans de suffrage féminin en Suisse

Die Initianten Matthias Döring, Daniel Rychener, Mitja Staub und Stefan Tschumi holten sich Informationen im historischen Museum in Bern.

**Pflege zuhause?**

ASPS  
ALTECARE

- » unbürokratisch und flexibel
- » 24 Std. Pikett (auch Sa/So)
- » Pflege, Betreuung und Haushalt

menschlich, kompetent und zuverlässig.

**SPITEX DELTA**  
zuhören – beraten – pflegen

[www.spitex-delta.ch](http://www.spitex-delta.ch) ☎ 033 221 60 50

Schweigen ist Silber.  
Reden ist Gold.  
Bestattungsvorsorge – reden Sie mit uns!

**aurora**  
das andere Bestattungsunternehmen

031 332 44 44 Bern-Mittelland  
032 325 44 44 Biel-Seeland  
033 223 44 44 Thun-Oberland  
[www.aurora-bestattungen.ch](http://www.aurora-bestattungen.ch)

**Ergoline**  
SB - Sun  
Sonnenparadies  
Bernstrasse 135, Helmberg  
(bei Bao Tao China Rest.)  
Tel. 079/463 39 67

Täglich geöffnet 7 bis 22 h

Hybrid Technology  
Für Ihre Haut ist nur das Beste gut genug!

**2x collarium®**

Modernste Ergoline Solarien, grosse und helle Kabinen, Duschen, WC, Beauty-Raum. Top Leistung

[www.ergoline-sb-sun.ch](http://www.ergoline-sb-sun.ch)



# Verschiedenes

Titu-  
geschichte

## Oberlangenegg Oesch's die Dritten lancieren Festival in heimischer Arena

Die international bekannte Familie Oesch's die Dritten tritt in ihrem Heimortdorf auf. Zum 25-jährigen Bestehen lanciert das Volksmusik-Sextett im Sommer das erste Festival unter dem Dach der Kunsteisbahn Oberlangenegg.

Es ist derzeit eisglatt auf der Unterlage. Hansruedi Gerber, Wirt im Restaurant Hot Shot, steht in der gleichnamigen Arena auf eisigem Untergrund. Normalerweise werden um diese Jahreszeit unter dem Arenadach auf Schlittschuhen Runden gedreht oder mit dem Eishockeystock um den Puck gekämpft. Beim Besuch auf der Kunsteisbahn Oberlangenegg steht für einmal nicht wirklich der Sport im Vordergrund. Der Wirt des Restaurants, welches der Sportarena den Namen gibt, wird von Melanie und Mike Oesch von Oesch's die Dritten begleitet. Die drei planen an der Zeit, wenn das Eis längst geschmolzen ist. Der Ort wo derzeit Wintersport auf Kufen betrieben wird, soll im Sommer zum Festival-Gelände von Heimsichen für Einheimische werden. «Ich hatte die Idee für ein Festival schon länger im Kopf und einfach mal gefragt», sagt Hansruedi Gerber ohne Umschweife. Gefragt hat er, was am nächsten liegt: Die international bekannte Volksmusikfamilie, die nur einen Steinwurf von der Kunsteisbahn entfernt zuhause ist. «Wir mussten nicht lange überlegen», betont Mike Oesch, der die Organisation des ersten eignen Festivals der Oberlangenegger Musikformation auch gleich an die Hand genommen hat. Zumal Oesch's die Dritten in diesem Jahr ihr 25-jähriges Bühnenjubiläum feiern können.

### Für die Region

«Alle Beteiligten sind aus der Gegend. Uns ist wichtig ein Festival für die Region zu kreieren», ergänzt Melanie Oesch, Fronfrau von Oesch's die Dritten. Und weiter: «Wir möchten den Leuten für ein paar Stunden eine gute Zeit bieten.» Die Vorbereitungen für den Anlass am Wochenende vom 9. und 10. Juli laufen jedenfalls auf Hochtouren. Denn am Festival soll auch das Kulinarische nicht zu kurz kommen. Vorgesehen sind in der Arena keine Sitz-an-Sitz-Reihen. «Die Leute sollen es gemütlich haben, feine essen können und einfach geniessen», meint die Jodelerin. Rund 670 Besucherinnen und Besucher werden in der Hot Shot Arena einen Platz finden. Sei es am Samstagabend mit Oesch's die Dritten und dem Jodelquartett Männertreu. Oder am Sonntag für den Familientag und Brunch mit Oesch's die Dritten, den Älplerfrüde Eggwil und Melanie, Mike und Kevin mit «Elin-Das Baumzwergmädchen».

### Tickets sind gefragt

«Etwa zwei Drittel der Tickets für Samstag sind bereits weg», erläutert Mike Oesch, und fügt gleich an: «Wir sind voll motiviert, den Anlass in Angriff zu nehmen.» Zumal das Team rund um die Organisatoren auf 30 bis 40 Helferinnen und Helfern zählen kann. «Mit etwa 30 000 Franken ist das Budget überschaubar, wir wollen nicht mit der grossen Kelle anrichten und etwas tun, das in unsere Gemeinde passt», sagt Mike Oesch. Bezüglich Corona wird das im Sommer gültige Schutzkonzept umgesetzt. Für Oesch's die Dritten markiert das geplante Festival den Start für die Jubiläumstournee im Herbst, mit dem Finale im Kursaal Bern am 11. Dezember. Zudem sind sie heuer bei der dritten Staffel des Schweizer Tauschkonzert «Sing mein Song» mit dabei. Die Sendereihe wird ab Ende Februar auf 3+ gezeigt. sku



Am 3. Januar 2008 feierten Oesch's die Dritten im Pintli Schwarzenegg mit dem damaligen Akkordelmeisten Heinz Haldi (r.) den Gewinn des Stadl-Stern für die beste Nachwuchsgruppe 2007.



Die Planung läuft im Kleinen: Melanie und Mike Oesch besprechen am Tisch Details fürs kommende Festival in Oberlangenegg.

## «Ich hatte die Idee für ein Festival schon länger im Kopf und einfach mal gefragt.»

Hansruedi Gerber,  
Wirt Restaurant Hot Shot

### Vom Bauerndorf um die halbe Welt

Seit 1997 sind Oesch's die Dritten aus dem beschaulichen Oberlangenegg mehr als 200 Mal in verschiedenen Fernsehsendungen aufgetreten. Sie haben bislang über 1700 Auftritte auf Konzertbühnen in 14 Nationen bestritten. Für ihre Alben gab es gleich siebenmal Gold, zweimal Platin und einmal Doppelplatin. Das letzte Album «Die Reise geht weiter» war für die Familienformation wegweisend, weil der Song «Heimat» auf viel Aufmerksamkeit stiess. Ein Zeichen setzten konnte die Familie ebenso mit den Zuhause-Streaming-Konzerten in der für Musikschaffende äusserst schwierigen Corona-Zeit. In den Jahren 2017 bis 2021 schaffte es die Band mit drei eigenen Tourneen und als Mitveranstalter, sich im Live-Markt neu und anders zu positionieren. 2017 wurde das Sextett mit dem Gewinn des Prix Walo in der Sparte Schlager und Volksmusik ausgezeichnet. Den Walo-Stern konnten sie ebenso 2008 in Interlaken in Empfang nehmen, als Publikumslied sowie als Sieger der Sparte Volksmusik. Überhaupt war 2008 das Jahr von Oesch's die Dritten. In Deutschland gewannen sie den Herbert-Roth-Preis, in den Beneluxländern die Goldene Tulpe und in der Schweiz mit dem von Peter Hinzen komponierten Hit «Ku-Ku-Jodel» die Fernsehsendung «Die Grössten Schweizer Hits». Durchgestartet war das Volksmusik-Sextett mit dem Auftritt im Nachwuchswettbewerb des «Musikantenstads», wo sie 2007 den Stadl-Stern für die beste Nachwuchsgruppe aus Deutschland, Österreich und der Schweiz gewannen und die Gemeinde Oberlangenegg damals kurzfristig einen Empfang auf die Beine stellte. Die Musikkarriere der Familienformation begann im Dezember 1997, just am 10. Geburtstag von Melanie Oesch, und mit dem ersten Fernsehauftritt unter dem Namen Oesch's die Dritten. Mit einer von Hansruedi Oesch ausgedachten Rap-Version des Jodelliedes «Dr Kåbu u dr Chrigu u dr Seppa» zeigen Melanie, Mike und Kevin, dass in der dritten Generation Oesch durchaus modernere Elemente Platz haben. sku

Festival in der Hot-Shot-Arena in Oberlangenegg:  
**Samstag, 9. Juli, mit Oesch's die Dritten und dem Jodelquartett Männertreu. Einlass ab 18 Uhr. Programmbeginn 20.30 Uhr.**  
**Sonntag, 10. Juli, Familientag und Brunch mit Oesch's die Dritten, Älplerfrüde Eggwil und Melanie, Mike und Kevin mit «Elin-Das Baumzwergmädchen». Einlass ab 10 Uhr. Programmbeginn 12 Uhr.**  
Tickets und Informationen unter [www.oesch-s-die-dritten.ch](http://www.oesch-s-die-dritten.ch).

## «Wir mussten nicht lange überlegen.»

Mike Oesch,  
von Oesch's die Dritten



Perfektion mal zwei.  
Hyundai KONA N Line und KONA.

1.6 T-GDI (198 PS) | 4x4 | Automaten (DCT 7).

HYUNDAI

Normverbrauch gesamt (1.6 T-GDI 4WD DCT, 198 PS): 7.4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 167 g/km, Energieeffizienz-Kat.: E - \* Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. - Mehr Infos auf [hyundai.ch/garantie](http://hyundai.ch/garantie)

Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt mit den neuen Hyundai Modellen.  
Freund & Brönnimann AG, Gwatststrasse 56, 3604 Thun,  
Telefon 033 334 11 55, [freund-broennimann.hyundai.ch](mailto:freund-broennimann.hyundai.ch)

Publireportage

# Der grosse Traum

Eine abenteuerliche Reise zu Vogellisis Wurzeln

Stück & Regie:  
Annemarie Stähli

**Aufführungsdaten 2022**

Freitag	22. April	19.30 Uhr
Samstag	23. April	19.30 Uhr
Sonntag	24. April	17.00 Uhr
Dienstag	26. April	19.30 Uhr
Donnerstag	28. April	19.30 Uhr
Freitag	29. April	19.30 Uhr
Samstag	30. April	19.30 Uhr
Sonntag	1. Mai	17.00 Uhr
Dienstag	3. Mai	19.30 Uhr
Mittwoch	4. Mai	17.00 Uhr
Donnerstag	5. Mai	19.30 Uhr
Freitag	6. Mai	19.30 Uhr
Samstag	7. Mai	19.30 Uhr
Sonntag	8. Mai	17.00 Uhr
Dienstag	10. Mai	19.30 Uhr
Mittwoch	11. Mai	17.00 Uhr
Freitag	13. Mai	19.30 Uhr
Samstag	14. Mai	19.30 Uhr
Dienstag	17. Mai	19.30 Uhr
Freitag	20. Mai	19.30 Uhr
Samstag	21. Mai	19.30 Uhr

**Vorverkauf**  
[www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)  
Telefon 0900 320 320 (1.- / Minute)

**Schalerverkauf**  
Valiant Bank Steffisburg und Valiant Bank Thun

**Vollumfängliche Rückerstattung bei corona-bedingter Absage der Vorstellung.**

**Eintrittspreise**

Kinder, empfohlen ab 8 Jahren	Fr. 20.—
Erwachsene	Fr. 39.—

**Im Zelt in Steffisburg**  
Stimmungsvolles Märchenzelt an der Scheidgasse.  
Lageplan unter [www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)

**Bistro mit Cachet**  
In unserem charmanten Hafen-Bistro servieren wir Ihnen herzhaft pikante und süsse Speisen mit einer Prise Amerika.  
**Das Bistro öffnet jeweils 1½ Stunden vor Spielbeginn.**

Die Beeriäpfel lassen sich gut lagern und in der Küche verarbeiten.



### Obstsorte des Jahres Ein fruchtig spritziger Tafelapfel

Die Vereinigung zur Förderung alter Obstsorten Fructus hat den Niederhelfenschwiler Beeriäpfel zur Schweizer Obstsorte des Jahres ernannt. Das Fruchtfleisch des Beeriäpfels ist fest, saftig und hat ein intensives Aroma. Und er ist ein ausgezeichnete Mostapfel.

Gemäss mündlicher Überlieferung soll vor etwa 200 Jahren ein wildes Apfelbäumchen von einem Bauern aus Niederhelfenschwil im Kanton St. Gallen am Waldrand ausgegrieben und in den Obstgarten gepflanzt worden sein. Die Äpfel, die später daran reiften, schmeckten dem Besitzer und seiner Nachbarschaft so gut, dass bald in der ganzen Region Bäume mit Beeriäpfeln standen. Den Namen erhielt der Apfel wegen seines erdbeerfarbigen Äusseren.

Ab Ende des 19. Jahrhunderts wurde im Kanton St. Gallen der Obstbau gefördert. Die Bereinerung der vorherrschenden Obstsortenvielfalt galt als besonders wichtig und wurde mit grossem Aufwand vorangetrieben. «Geringe und unpassende Sorten» sollten reduziert und an deren Stelle nur noch vorzügliche Sorten angebaut werden. Der Niederhelfenschwiler Beeriäpfel erscheint bis in die Zwanzigerjahre auf keiner der laufend angepassten Listen förderungswürdiger Sorten.

### Gesunder Baum, gute Fruchtqualitäten

Der Beeriäpfelbaum wächst eher schwach und eigensinnig. Er neigt dazu, abwechselnd an einzelnen Ästen Früchte zu tragen und reagiert empfindlich auf zu starken Schnitt. Sein Blattwerk ist jedoch robust und wenig anfällig für Pilzkrankheiten. Damit eignet er sich gut für den extensiven Feldobstbau.

Reife Beeriäpfel fallen zuerst durch ihre schöne Färbung und den intensiven Duft auf. Sie sind klein, kugel- bis kegelförmig und von grüngelber Grund- und rot bis dunkelroter Deckfarbe. Das Fruchtfleisch ist fest, saftig und hat ein intensives Aroma. In den ersten Wochen nach der Ernte ist der Beeriäpfel ein fruchtig spritziger Tafelapfel, der sich gut lagern und in der Küche verarbeiten lässt.

Dass der Beeriäpfel auch ein ausgezeichneter Mostapfel ist, wurde erst mit dem Aufkommen der Säussmostproduktion entdeckt. In den Dreissiger Jahren wurden Umfröpfungen mit dem Beeriäpfel sogar mit Beiträgen der eidgenössische Alkoholverwaltung bedacht. Lokale Mostereien interessierten sich für den aromatischen Apfel und kauften ihn den Produzenten während Jahrzehnten sortenrein und zu einem besseren Preis ab. Trotzdem blieb der Beeriäpfel eine regionale Sorte und wurde mit der Zeit von ertragreicheren Varietäten verdrängt.

### Die Wiederentdeckung

Mitte der Neunzigerjahre wurde der Verein Naturschutz Niederhelfenschwil-Zuzwil auf das langsame Verschwinden der ortseigenen Sorte aufmerksam. Der Verein suchte nach Standorten für junge Beeriäpfelbäume und war dabei so erfolgreich, dass 140 hochstämmige Jungbäume abgeben werden konnten. Einige Jahre danach finanzierte die Gemeinde Niederhelfenschwil die Virusfreimachung der Sorte, um eine reguläre Jungbaum-Produktion zu ermöglichen. Dank dieser Aktion sind nun seit 2017 in verschiedenen Schweizer Baumschulen zertifizierte Beeriäpfelbäume erhältlich. pd/sku



Der Beeriäpfelbaum ist die Obstsorte des Jahres 2022.

**FDP**

Die Liberalen

**LISTE 16**

Kand.-Nr. 16.01.2

2x auf jede Liste

**Carlos Reinhard (bisher)  
in den Grossen Rat**

**«Steffisburg braucht  
die eigene Haltestelle  
S-Bahn Thun Nord.»**

**Grossratswahlen 27. März 2022**

[www.carlosreinhard.ch](http://www.carlosreinhard.ch)

**In Bern politisiere ich auch für Steffisburg. Da bin ich aufgewachsen.  
Kernthemen: Die neue Busverbindung Oberdorf-Schwäbis, Verkehr, Umwelt.**

## Steffisburg Bilanzsumme der Raiffeisenbank erstmals über 600 Millionen Franken

Der Verwaltungsrat und die Bankleitung der Raiffeisenbank Steffisburg blicken auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurück. Mit einem Jahresergebnis von 1,1 Millionen Franken und einem Bilanzwachstum von 5,5 Prozent zeichnen sich die Verantwortlichen mit dem vergangenen Geschäftsjahr sehr zufrieden.

Die Bilanzsumme der Raiffeisenbank Steffisburg ist im vergangenen Jahr auf 606 Millionen Franken angestiegen. Die Kundengelder haben dabei um rund 30 Millionen Franken zugelegt (+5,77 Prozent). In einem stark umkämpften Marktumfeld sind die Ausleihungen ebenfalls gestiegen (+1,15 Prozent). Wie die Bank mitteilt, konnte sie im vergangenen Geschäftsjahr wiederum viele neue Kunden gewinnen und zudem 296 neue Genossenschaftlerinnen und Genossenschaftler aufnehmen. Insgesamt zählt die Bank per Ende 2021 somit 7005 Mitglieder. In ihrem Communiqué zeigt sich die Raiffeisenbank Steffisburg hoch erfreut über das ununterbrochene Kundenvertrauen.

### Stabile Ertragslage

Wie der Mitteilung der Bank entnommen werden kann, ist das Zinsengeschäft immer noch die Hauptertragsquelle. Aufgrund der generellen Zinssatzsenkung im Kreditgeschäft per 1. Mai 2021 und der dadurch weiter sinkenden Zinsmarge hat sich der Bruttozinsbeitrag um rund 450 000 Franken (-8,14 Prozent) vermindert. Dank der umsichtigen Kreditpolitik bestand per Ende 2021 bei der Bank kein erhöhter Wertberichtigungsbedarf.

Der in den vergangenen Jahren forcierte Ausbau im Bereich der Vorsorge- und Vermögensverwaltung trägt zwischenzeitlich auch mit einem substanzialen Beitrag zum Gesamtergebnis bei. Die Bank schreibt, dass ein zusehender Blick auf die wirtschaftliche Erholung sowie das Vertrauen in die Anlagekompetenz der Bank zu einem höheren Ertrag aus dem Wertchriften- und Anlagegeschäft (+26,6 Prozent) führte. Der Gesamterfolg auf dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft, welcher auch die Erträge aus den Pensionsplanungen beinhaltet, konnte um 195 000 Franken (+34,8 Prozent) gesteigert werden. Das Depotvolumen beträgt 62,7 Millionen Franken. Ein höherer Ertrag aus dem Handelsgeschäft von insgesamt 226 000 Franken (+21,2 Prozent) reflektiert die im vergangenen Jahr leicht erhöhte Reisetätigkeit und somit auch eine gestiegene Nachfrage nach Fremdwährungen. Zudem haben erhöhte Handeltätigkeiten der Firmenkunden zu diesem Resultat beigetragen. Beim übrigen ordentlichen Ertrag musste ein leichter Rückgang verbucht werden, welcher vor allem mit tieferen Mietzinseinnahmen begründet wird.

Der Personalaufwand reduzierte sich um 2,08 Prozent und der Sachaufwand zeigt sich trotz zusätzlich direkt verbuchten Projektkosten für den Neubau des Hauptsitzes in Steffisburg praktisch unverändert (+1,69 Prozent). Daraus resultiert ein gegenüber dem Vorjahr leicht tieferer Geschäftsaufwand (-0,69 Prozent). Die planmässigen Abschreibungen von 250 000 Franken beziehen sich im Wesentlichen noch auf die sich im Besitz der Bank befindlichen Liegenschaften. Zudem wurden weitere 112 000 Franken bei den Sachanlagen ausserordentlich abgeschrieben.

Als wichtige Referenzgrösse dient der Geschäftserfolg, welcher sich 2021 auf 2,26 Millionen Franken beläuft und damit über dem Vorjahresniveau (+10,9 Prozent) liegt.

### Starke Kapitalbasis

Nach Bildung von Reserven, der Bezahlung von Steuern sowie der vorgesehenen Verzinsung der Genossenschaftsanteilscheine zu 6 Prozent verbleibt ein Jahresgewinn von 1,1 Millionen Franken. Mit einer überdurchschnittlichen Gesamtkapitalquote von 23,2 Prozent gehört die lokale Genossenschaft zu einer der bestkapitalisierten Raiffeisenbanken in der ganzen Schweiz.

### Umbau Hauptsitz

Die Verantwortlichen der Bank stehen seit einiger Zeit mit den zuständigen Behörden der Gemeinde bezüglich dem geplanten Umbau am Höchhusweg 4 in Steffisburg im Kontakt. In den nächsten Monaten werden sie zusammen mit dem Architektenteam, den Gemeindevertretern sowie unter Mitwirkung eines Fachausschusses die Rahmenbedingungen für das Bauprojekt festlegen, um darauf basierend anschliessend eine Baubewilligung erwirken zu können. Geplant sind der Umbau der bestehenden Bankräumlichkeiten sowie der Bau von insgesamt sieben Wohnungen, welche durch die Bank vermietet werden sollen. Parallel dazu läuft für die mutmasslich 15 monatige Bauzeit die Suche nach dem Standort für ein Provisorium.

Die für die Vorbereitungsarbeiten wichtige Planungssicherheit im Zusammenhang mit der Generalversammlung ist leider immer noch nicht gegeben. Somit werden die Genossenschaftlerinnen und Genossenschaftler auch in diesem Jahr wieder nur schriftlich über die traktandierten Geschäfte befinden können. Für weitere Hinweise verweist die Bank auf ihre Homepage [www.raiffeisen.ch/steffisburg](http://www.raiffeisen.ch/steffisburg). Der Verwaltungsrat bedauert diese Ausgangslage sehr. pd



Die Raiffeisenbank Steffisburg will die Bankräumlichkeiten am Hauptsitz umbauen und dort auch Wohnungen realisieren.

**GERBER DRUCK**  
Ihr Partner für raffinierte Medien  
[www.gerberdruck.ch](http://www.gerberdruck.ch)

**galli Metallbau**

Massarbeit in Stahl und Metall  
Galli Metallbau AG, Steffisburg, 033 439 01 10, [info@gallimetallbau.ch](mailto:info@gallimetallbau.ch), [gallimetallbau.ch](http://gallimetallbau.ch)

## Oberländer Märlibühni Im Theaterzelt entsteht eine Märchenwelt

Da steht es nun, das Märchenzelt der Oberländer Märlibühni: An der Scheidgasse im Herzen von Steffisburg, an idyllischer Lage mitten im Grünen. Vor zwei Jahren stand das Zelt schon einmal ganz in der Nähe, und Vieles war damals bereit für den grossen Moment der Premiere, als Corona die Absage des Theaterprojektes erzwang.

Dieses Mal nun soll es klappen. Das Team der Oberländer Märlibühni, die ihr Publikum seit nunmehr 25 Jahren mit zauberhaften, nachhaltigen Märchenproduktionen begeistert, steckt mitten in den Vorbereitungen. Im Zelt wird derzeit tagsüber und bald auch abends intensiv und engagiert gearbeitet: «Am Tag arbeiten verschiedene Teammitglieder daran, auf der Bühne eine einmalige Märchenwelt entstehen zu lassen», erzählt Co-Projektleiterin Renate Rubin. Schreiner Urs Schenk ist für die grossen Holzkonstruktionen zuständig, während ein Team von Helferinnen und Helfern unter der Leitung von Daniel Niedermann und Susanne Roth die Bühnenelemente bemalt und tapeziert. Kaschurin Sandra Seggiani fertigt derweil die ganz besonderen Details an: Etwa wunderbar antike Bühnen- und Holzverzierungen oder goldene Türgriffe. Abends dann wird die Bühne bevölkert: An drei Abenden pro Woche und an jeweils ein bis zwei Wochenendtagen probt das Schauspielensemble, welchem rund 40 Personen zwischen 7 und 80 Jahren angehören, das Stück «Der grosse Traum».

### Die Autorin führt auch Regie

Regie führt auch dieses Mal die Steffisburgerin Annemarie Stähli. Sie hat das Stück «Der grosse Traum – eine abenteuerliche Reise zu Vogellis Wurzeln» selber geschrieben. Die berührende Geschichte um vier Aedelböden, die im 1880 nach Amerika ausgewandert und ihr Glück suchen, wird sie mit einem grossen Team von erfahrenen Laienschauspielern auf die Bühne bringen. Was aber sind bei einer Inszenierung eigentlich die grössten Herausforderungen an die Regie und wo werden Schwerpunkte gesetzt? Wir haben Annemarie Stähli gefragt:

*Was ist für Sie in der Regiearbeit von grosser Wichtigkeit?*

**Annemarie Stähli:** Jeder Regisseur hat andere Schwerpunkte, für mich stehen die folgenden drei Dinge im Zentrum:

1. **Berührend:** Beim Zuschauer Gefühle zu wecken, ist für mich das oberste Ziel einer Inszenierung. Um dieses Ziel zu erreichen, braucht es eine intensive Auseinandersetzung und Interpretation mit dem Drehbuch, den einzelnen Rollen, ihren Absichten und ihrem Innenleben. Dies vermittelt der Inszenierung Tiefe, die der Zuschauer spürt.
2. **Authentisch:** Ich lege Wert darauf, dass das Schauspiel und die ganze Inszenierung authentisch sind. Wir vermitteln im Theater eine Illusion, welche glaubwürdig sein muss, sonst kann sich der Zuschauer mit dem Geschehen auf der Bühne nicht identifizieren.
3. **Facettenreich:** Das Theater widerspiegelt das Leben. Daher liebe ich es, die Facetten und Gegensätze des Lebens in einem Konzentrat zu zeigen: Starke Gegensätze der Figuren, von der kleinen Szene zur Massenszene, vom nonverbalen Schauspiel zum textgeladenen Wortgeflecht, von der Tiefgründigkeit zur Leichtigkeit usw.

Diese Ziele gilt es mit den Schauspielenden individuell zu erarbeiten und zu spüren, welche Hilfestellungen es braucht. Dies ist eine wunderschöne und enge Zusammenarbeit mit dem Team.

*Welches ist die grösste Herausforderung bei der Inszenierung eines Märchentheaters?*

**Annemarie Stähli:** Ein Bild sagt mehr als 1000 Worte. Das ist auch im Theater so. Nonverbale Szenen haben für mich einen besonderen Reiz. So versuche ich mit dem Team Bilder entstehen zu lassen. Wie stelle ich Migration, Heimweh, Freundschaft oder Niederlage ohne grosse Worte dar? Welche Bilder generiere ich? Die Herausforderung besteht darin, beim Zuschauer durch diese Bilder gezielt Emotionen auszulösen, damit er sich angesprochen fühlt und in die Geschichte eintauchen kann. Solche Bilder sind meistens ein Gemeinschaftswerk und entstehen in enger Zusammenarbeit von Drehbuch, Regie, Schauspiel, Bühnenbild, Lichtstimmungen, Ton, Musik, Gesang und Kostümen. Dies ist eine äusserst interessante Arbeit!

### Premiere am 22. April

Noch bleiben dem Team der Oberländer Märlibühni einige Wochen für Probe- und Aufbauarbeiten. Vom 22. April bis 21. Mai wird dann das Theaterstück «Der grosse Traum – eine abenteuerliche Reise zu Vogellis Wurzeln», das wunderschöne Musik und fulminante Musicalelemente enthält, im Märchenzelt gespielt. Das charmanter «Hafen-Bistro» mit herzhaften Speisen und einer Fine America im Angebot, wird das Erlebnis auch kulinarisch unterstützen. pd

Weitere Informationen und Tickets:  
[www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)



Da sind sie wieder – das engagierte Team der Oberländer Märlibühni, das sich seit 2019 für den «grossten Traum» einsetzt.



Regisseurin Annemarie Stähli (r.) gibt den beiden Schauspielern Regula Wyss Stappen und Michael Enzler Anweisungen zu einer komödiantischen Szene.

**GERBER DRUCK**

Wir haben es faustdick hinter den Ohren!

Auf August 2022 bieten wir folgende Lehrstelle an:  
**Printmedienverarbeiter/-in EFZ**  
Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Endverarbeitung von Drucksachen und Logistikarbeiten inklusive Versand geben dieser Ausbildung ein breites Spektrum mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Interesse an technischen Anlagen, genaues Arbeiten und angenehme Umgangsformen runden dein Profil ab.

Deine schriftliche Bewerbung sendest du an:

**Gerber Druck AG**, Jürg Gerber  
Bahnhofstrasse 25, Postfach 166, 3612 Steffisburg  
[info@gerberdruck.ch](mailto:info@gerberdruck.ch), [www.gerberdruck.ch](http://www.gerberdruck.ch)

**galli**

- Sanitär
- Heizung
- Reparatur-Service

Austrasse 42  
3612 Steffisburg  
[www.galli-ag.ch](http://www.galli-ag.ch)

Tel. 033 439 01 20  
Fax 033 439 01 29  
[info@galli-ag.ch](mailto:info@galli-ag.ch)

malen  
tapezieren  
stucco  
renovationen

FLÄCHENdesign

**PinSELSTRICH**  
BACHMANN

3615 Heimenschwand Telefon 079 470 28 18  
[www.pinselstrich-bachmann.ch](http://www.pinselstrich-bachmann.ch)  
[info@pinselstrich-bachmann.ch](mailto:info@pinselstrich-bachmann.ch)

**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis  
Sonja Binoth & Thomas Rubin

033 222 75 75 · [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch) · Burgstrasse 14 · 3600 Thun

**Lebensqualität zu Hause**

033 439 36 66  
[www.spitexzug.ch](http://www.spitexzug.ch)

Überall für alle  
**SPITEX Zug**

» 365 Tage für Sie da  
» Gesundheits- und Krankenpflege, Unterstützung und Entlastung im Alltag, Mahlzeitendienst, Hauswirtschaft



**SPORI HOLZBAU AG**

Spori Holzbau AG  
Schwäbismattweg 10  
3613 Steffisburg  
TEL. 033 437 47 83

[info@spori-holzbau.ch](mailto:info@spori-holzbau.ch)  
[www.spori-holzbau.ch](http://www.spori-holzbau.ch)

